



Служба „Преса и  
информация“

Съд на Европейския съюз  
**ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 72/16**

Люксембург, 7 юли 2016 г.

Решение по дело C-494/15  
Tommy Hilfiger Licensing LLC и др./Delta Center a.s.

**Операторът на материален пазар може също да бъде задължен да направи  
необходимото за преустановяване на извършваните от търговците нарушения  
във връзка с марките**

*Издадените във връзка с това съдебни забрани трябва да отговарят на същите условия  
като забраните за операторите на електронни пазари*

Дружеството Delta Center е наемател на пазара „Pražská tržnice“ (покрит пазар - хали, Прага). То пренаема на търговци различните търговски обекти, намиращи се в този пазар.

Производители и дистрибутори на маркови изделия установяват, че в Пражкия покрит пазар се продават фалшификати на техните изделия. Затова те искат от чешките юрисдикции да задължат Delta Center да престане да отдава под наем търговски обекти в този пазар на лицата, извършили такива нарушения. Наистина, Директивата за интелектуалната собственост<sup>1</sup> позволява на притежателите на марки да водят дела срещу посредниците, чиито услуги се ползват от трети страни за нарушаване на правата върху марките им.

Притежателите на марки смятат, че както операторите на електронни пазари, за които се отнася решение L'Oréal<sup>2</sup>, така и операторът на материален пазар може по силата на директивата да бъде задължен по съдебен ред да направи необходимото за преустановяване на извършваните от търговците нарушения във връзка с марките и да вземе мерки за предотвратяване на нови нарушения.

Сезиран с касационна жалба, Nejvyšší soud (Върховен съд, Чешка република) пита Съда на ЕС дали действително е възможно да се разпорежи на оператор на материален пазар да сложи край на извършваните от търговците нарушения във връзка с марките, и да вземе мерки за предотвратяване на нови нарушения.

В решението си от днес Съдът приема, че оператор, който доставя на трети страни услуга по наемане или пренаемане на места на пазар и по този начин дава възможност на тези трети страни да продават там фалшифицирани маркови стоки, трябва да се квалифицира като „посредник“ по смисъла на директивата. Съдът подчертава, че няма значение дали предоставяните търговски обекти са в електронен или в материален пазар, тъй като приложното поле на директивата не е ограничено до електронната търговия.

**Поради това операторът на материален пазар може също да бъде задължен да направи необходимото за преустановяване на извършваните от търговците нарушения във връзка с марките и да вземе мерки за предотвратяване на нови нарушения.**

Съдът отбелязва също, че условията, на които трябва да отговаря издадена от съдебен орган забрана, наложена на посредник, който доставя услуга по отдаване под наем на

<sup>1</sup> Директива 2004/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно упражняването на права върху интелектуалната собственост (ОВ L 157, стр. 45 и поправка ОВ L 195, стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 2, стр. 56).

<sup>2</sup> Решение на Съда от 12 юли 2011 г., L'Oréal и др. (C-324/09, вж. също ПС [69/11](#)).

търговски обекти в покрит пазар - хали, са идентични на тези, приложими за забраните, които могат да бъдат налагани на посредниците на електронен пазар.

Така тези забрани трябва да бъдат не само ефективни и разубеждаващи, но и справедливи и пропорционални. Поради това те не трябва да са прекомерно скъпи и не трябва да създават препятствия пред законната търговия. От посредника не може да се изисква и да упражнява общ и постоянен контрол над клиентите си. Посредникът обаче може да бъде задължен да вземе мерки, които допринасят да се избегне извършването на нови нарушения от същия характер от същия търговец. Забраните трябва освен това да гарантират справедливо равновесие между закрилата на интелектуалната собственост и липсата на препятствия пред законната търговия.

---

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Преюдициалното запитване позволява на юрисдикциите на държавите членки, в рамките на спор, с който са сезирани, да се обърнат към Съда с въпрос относно тълкуването на правото на Съюза или валидността на акт на Съюза. Съдът не решава националния спор. Националната юрисдикция трябва да се произнесе по делото в съответствие с решението на Съда. Това решение обвързва по същия начин останалите национални юрисдикции, когато са сезирани с подобен въпрос.

---

*Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Съда.*

*[Пълният текст](#) на съдебното решение е публикуван на уебсайта CURIA в деня на обявяването.*

*За допълнителна информация се свържете с Илияна Пальова ☎ (+352) 4303 3708.*